



Santiago, 8 March 2018

Hon. Eduardo Ferreyros Küppers
Minister of Foreign Trade and Tourism
Peru

Dear Minister,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 8 March 2018, which reads as follows:

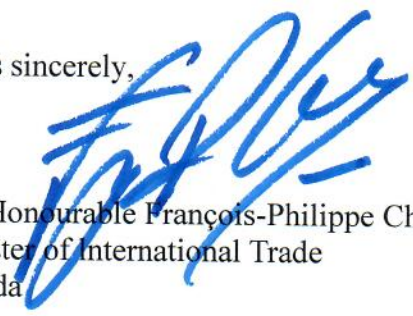
“In connection with the signing on this date of the *Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership* (the “Agreement”), I have the honour to propose that the understanding and the letters dated 4 February 2016 that our Governments signed in connection with the signing of the *Trans-Pacific Partnership Agreement* signed in Auckland (the “TPP”), be equally valid and applicable with respect to the Agreement. The understanding and letters are:

1. *Understanding Related to Peru –Canada: Biodiversity and Traditional Knowledge (Signed by Ms Magali Silva Velarde-Álvarez and Ms Chrytia Freeland, dated 4 February 2016); and*
2. *Peru - Canada: Geographical Indications (Letters between Ms Magali Silva Velarde-Álvarez and Ms Chrytia Freeland, dated 4 February 2016).*

I have the further honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply, equally valid in French, English and Spanish, will constitute an understanding between the Government of Peru and the Government of Canada, which will come into effect on the date on which the Agreement enters into force for both Peru and Canada.”

I have the further honour to confirm that the above reflects the understanding reached between the Government of Canada and the Government of Peru during the course of negotiations on the Agreement, and that your letter and this letter in reply, equally valid in French, English and Spanish, will constitute an understanding between the Government of Canada and the Government of Peru, which shall come into effect on the date on which the Agreement enters into force for both Canada and Peru.

Yours sincerely,



The Honourable François-Philippe Champagne
Minister of International Trade
Canada



8 de marzo de 2018

Sr. Eduardo Ferreyros Küppers
Ministro de Comercio Exterior y Turismo
Perú

Estimado Ministro,

Tengo el honor de acusar recibo de su carta de [fecha], que señala lo siguiente:


“En relación con la firma efectuada en esta fecha del *Tratado Integral y Progresista de Asociación Transpacífico* (el “Tratado”), tengo el honor de proponer que el entendimiento y la carta de fecha 4 de febrero 2016 que nuestros Gobiernos firmaron en relación con la firma del *Tratado de Asociación Transpacífico* firmado en Auckland (“TPP”), sean igualmente válidas y aplicables con respecto del Tratado. El entendimiento y la carta son:

1. *Entendimiento Relacionado con Perú – Canadá: Biodiversidad y Conocimientos Tradicionales (Firmado por Sra. Magali Silva Velarde-Álvarez y la Sra. Chrystia Freeland, con fecha 4 de febrero de 2016); y*
2. *Perú - Canadá: Indicaciones Geográficas (Cartas entre la Sra. Magali Silva Velarde-Álvarez y la Sra. Chrystia Freeland, con fecha 4 de febrero de 2016).*

Tengo asimismo, el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, igualmente válidas en Español, Francés e Inglés, constituyan un entendimiento entre el Gobierno del Perú y el Gobierno de Canadá, el cual surtirá efectos en la fecha en que el Tratado entre en vigor para ambos, Perú y Canadá.”

Tengo asimismo el honor de confirmar que lo arriba mencionado refleja el entendimiento alcanzado entre el Gobierno de Canadá y el Gobierno del Perú durante el curso de las negociaciones del Tratado, y que su carta y esta carta en respuesta, igualmente válidas en Español, Francés e Inglés, constituyan un entendimiento entre el Gobierno de Canadá y el Gobierno del Perú, el cual surtirá efectos en la fecha en que el Tratado entre en vigor para ambos, Perú y Canadá.

Atentamente,



Honorable François-Philippe Champagne
Ministro de Comercio Internacional
Canadá



PERÚ

Ministerio
de Comercio Exterior
y Turismo

Santiago, 8 March 2018

The Honourable François-Philippe Champagne
Minister of International Trade
Canada

Dear Minister,

In connection with the signing on this date of the *Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership* (the "Agreement"), I have the honour to propose that the understanding and the letters dated 4 February 2016 that our Governments signed in connection with the signing of the *Trans-Pacific Partnership Agreement* signed in Auckland (the "TPP"), be equally valid and applicable with respect to the Agreement. The understanding and letters are:

1. *Understanding Related to Peru - Canada: Biodiversity and Traditional Knowledge (Signed by Ms Magali Silva Velarde-Álvarez and Ms Chrystia Freeland, dated 4 February 2016); and*
2. *Peru - Canada: Geographical Indications (Letters between Ms Magali Silva Velarde-Álvarez and Ms Chrystia Freeland, dated 4 February 2016).*

I have the further honour to propose that this letter and your letter of confirmation in reply, equally valid in French, English and Spanish, will constitute an understanding between the Government of Peru and the Government of Canada, which will come into effect on the date on which the Agreement enters into force for both Peru and Canada.

Yours sincerely,

Eduardo Ferreyros Küppers
Minister of Foreign Trade and Tourism
Peru



PERÚ

Ministerio
de Comercio Exterior
y Turismo

Santiago, 8 de marzo de 2018

Honorable François-Philippe Champagne
Ministro de Comercio Internacional
Canadá

Estimado Ministro,

En relación con la firma efectuada en esta fecha del *Tratado Integral y Progresista de Asociación Transpacífico* (el “Tratado”), tengo el honor de proponer que el entendimiento y la carta de fecha 4 de febrero 2016 que nuestros Gobiernos firmaron en relación con la firma del *Tratado de Asociación Transpacífico* firmado en Auckland (“TPP”), sean igualmente válidas y aplicables con respecto del Tratado. El entendimiento y la carta son:

1. *Entendimiento Relacionado con Perú – Canadá: Biodiversidad y Conocimientos Tradicionales (Firmado por la Sra. Magali Silva Velarde-Álvarez y la Sra. Chrystia Freeland, con fecha 4 de febrero de 2016); y*
2. *Perú - Canadá: Indicaciones Geográficas (Cartas entre la Sra. Magali Silva Velarde-Álvarez y la Sra. Chrystia Freeland, con fecha 4 de febrero de 2016).*

Tengo asimismo, el honor de proponer que esta carta y su carta de confirmación en respuesta, igualmente válidas en Español, Francés e Inglés, constituyan un entendimiento entre el Gobierno del Perú y el Gobierno de Canadá, el cual surtirá efectos en la fecha en que el Tratado entre en vigor para ambos, Perú y Canadá.

Atentamente,

Eduardo Ferreyros Küppers
Ministro de Comercio Exterior y Turismo
Perú